

REDAKČNÍ RADA

Inž. L. Bahník, J. Čáp, prof. inž. dr. Dyr, doktor technických věd, inž. CSc. K. Hauser, F. Hlaváček, vedoucí redakce, inž. G. Klazar, inž. J. Maštovský, inž. A. Pleštil, M. Pramuk, inž. A. Seiler, inž. J. Sukovatý, J. Tarant, inž. L. Tomeček

OBSAH

Hubáček J., Trojna M.: Chmelová tříslovina — Flavonoly některých našich a zahraničních odrůd chmele (II. sdělení)	193
Šauer Z.: Kontinuální výroba sladu — vývoj pokusného zařízení a stanovení technologického postupu (I. část)	197
Pekárek J.: Kovové transportní sudy na pivo	200
Moštek J.: Kontinuální pivovarské varní systémy na mezinárodní výstavě „Interbrau — Dortmund“	204
Ginterová A., Mitterhauszerová E., Janotková O.: Vplyv prekvasenej záparty na aglutináciu kvasníc	207
K výchově našich techniků	208
Z nápojového průmyslu	210
Z technického rozvoje	211
Z našich závodů	212
Kritika — Bibliografie	213
Referáty	213

СОДЕРЖАНИЕ

Губачек И., Тройна М.: Хмелевые дубильные вещества. Флавонолы некоторых чехословацких и зарубежных сортов хмеля (Часть 2)	193
Шауер З.: Солодильные установки непрерывного действия. Разработка опытного оборудования и технологических процессов (Часть 1)	197
Пекáрек Я.: Металлические бочки для транспорта пива	200
Моштек Я.: Непрерывные методы пивоварения суслу на международной выставке „Interbrau-Dortmund“	204
Гинтерова А., Миттергаусзерова Л., Яноткова О.: Влияние переброженного затора на агглютинацию дрожжей	207
На заводах напитков	210
Техническое развитие	211
По заводам	212
Критика — Библиография	213
Рефераты	213

INHALT

Hubáček J., Trojna M.: Hopfengerbstoff. Flavonole inländischer und ausländischer Hopfensorten (II. Mitteilung)	193
Šauer Z.: Kontinuierliche Malzfabrikation. Entwicklung der Versuchsanlage und Festlegung des technologischen Vorgangs (I. Mitteilung)	197
Pekárek J.: Biertransportfässer aus Metall	200
Moštek J.: Kontinuierliche Brau-Methoden auf der internationalen Ausstellung „Interbrau-Dortmund“	204
Ginterová A., Mitterhauszerová E., Janotková O.: Einfluss der vergärten Maische auf die Agglutination der Hefe	207
Aus der Getränkeindustrie	210
Technische Neuerungen	211
Neuigkeiten aus den Betrieben	212
Kritik — Bibliographie	213
Referate	213

CONTENTS

Hubáček J., Trojna M.: Hop Tannins. Flavonols in some Czechoslovak and Foreign Hop Varieties (Part 2.)	193
Šauer Z.: Continuous Malting Plant. Development of Pilot Plant and New Technology (Part 1.)	197
Pekárek J.: Metal Transport Casks for Beer	200
Moštek J.: Continuous Brewing-Systems of the „Interbrau-Dortmund“ International Exhibition	204
Ginterová A., Mitterhauszerová E., Janotková O.: Effect of Overfermented Mash of Yeast Agglutination	207
From Beverage Industry	210
Technical Development	211
Reports from factories	212
Current Book Review	213
Reports — Brevities	213

TABLE DES MATIÈRES

Hubáček J., Trojna M.: Hopfengerbstoff — Flavoglucosides de flavonol de certaines variétés de houblon indigènes et étrangères (2 ^e Communication)	193
Šauer Z.: Production du malt continue — Evolution d'installation expérimentale et détermination du procédé technologique (1 ^{re} Partie)	197
Pekárek J.: Tonneaux en métal pour le transport de la bière	200
Moštek J.: Les systèmes de trempagne continue de brasserie à l'exposition internationale „Interbrau-Dortmund“	204
Ginterová A., Mitterhauszerová E., Janotková O.: Influence du moût après la fermentation sur l'agglutination des levures	207
Nouvelles de l'industrie des boissons	210
Du développement technique	211
Communications de nos entreprises industrielles	212
Critique — Bibliographie	213
Rapports	213